

County Clerk's Office

# EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I,

Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Febrero 13, 1906.

Numero 10

**ALFREDO BACA,**  
Abogado en Ley,  
SOCORRO, N. M.  
Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

**ESTANISLAO V. CHAVEZ,**  
Albuquerque, N. M.  
Licenciado y Consejero  
en la Ley.

**G. W. PRICHARD,**  
Licenciado en Ley,  
PROCURADOR TERRITORIAL,  
Santa Fe, N. M.

**H. B. HAMILTON,**  
Lincoln, - - New Mexico.  
Licenciado y Consejero  
en la Ley.  
Aboga en todas las  
Cortes del Territorio.  
Estaré en mi oficina en Capitan,  
los Lunes y los Jueves de cada  
semana.

**I. W. WATSON, Medico;**  
Oficina y Botica,  
Estaré en mi oficina en Capitan,  
los Lunes y los Jueves de cada  
Semana.  
Lincoln, - - - New Mexico.

**J. W. LAWS,**  
Medico y cirujano,  
Lincoln, - - - New Mexico.  
Teléfono en la casa.

## CONDICIONES DE PASTEO.

En la Reserva Floresta Lincoln, Vigen-  
tes el Dia 1ro de Marzo.

La atencion de los residentes de  
la Reserva Floresta Lincoln, y  
sus cercanias, esta llamada a la  
regla No. 12 del "Use Book."

El supervisor sitará una fecha,  
y dará aviso publico del mismo, ca-  
do un año en ó antes del cual todos  
los aplicaciones por permiso para  
pastear animales tendran que ser  
presentados á él. Permisos seran  
negados á las personas que faltan  
de presentar sus aplicaciones  
dentro del tiempo especificado, si  
no dan razones satisfactorios.

Esta fecha lo ha sitado el In-  
spector, encargado de esta reserva  
(Lincoln), Coert DuBois, para el  
Miercoles dia 28, de Febrero, 1906.  
Por lo tanto todos los aplicantes,  
por premiso para pastear son  
suplicados de presentar sus apli-  
caciones al vigilador al cargo del  
distrito donde viven ó en la ofici-  
na principal en Capitan tan pron-  
to como sea conviniente.

Los derechos de- pastero segun  
decidido por el Floretero de los  
Estados Unidos son como sigue:  
Ganado vacuno, por todo el año,  
cabeza, 35c.

Ganado vacuno, por el estacion  
del verano, 25c.

Caballes, por todo el año, cabe-  
za, 35c.

Caballos, por estacion del ver-  
ano, 25c.

Obejas, por todo el año, cabe-  
za, 8c.

Obejas, por el estacion del  
verano, cabeza, 6c.

(Se continuará en pagina 2.)

## Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por \$2.65  
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por \$2.10  
Azucar, diez y siez libras por \$1.00

BOTAS DEHULE

BOTAS Y ZAPATOS

APECTOS SECOS

Capitan, New Mexico

## STA. ANA (AROMATIC) ALCOHOLADO

La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo.  
Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.

### DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado esclusivamente por los mejores Barberos de lo  
Estranjero. Se Vende en Capitan, en la afamada  
Baberia de J. W. Barrett.

Preparado en el Distilatorio de

**Pedro F. Fernandez,**  
Bayamon, - - - Puerto Rico.

## FOLLETIN.

### El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcon.

—Es decir, que tenemos á nues-  
tra disposicion tres horas mor-  
tales.

—¿En qué las emplearemos?

—No sé.

—No sé

—Ni yo.

—Pues entonces, lo mejor es  
que comamos y que procuremos  
alegrarnos un poco.

—¿Cómo alegrarnos?

—Achisparnos, he querido de-  
cir.

—¿Para qué?

—Primero, para olvidar á la  
Hija del Cielo.

¡Ay!—suspiró el artista.

—Segundo, para olvidar á  
Matilde.

—¿Y tercero?—se apresuró á  
preguntar Serafin.

—Para olvidarnos mutuamente.

¡Es verdad! Necesitamos atur-  
dirnos....¡Mozol

—Señorito....— contestó al  
momento uno en la puerta del  
cuarto.

—¡Hola, Juan!

—¡Profito ha sido la vuelta, mi  
amor!

—Y para poco tiempo; esta  
noche me voy por dos ó tres  
meses. Vas á servirnos una es-  
pléndida comida y los mejores

vinos que tengas. A las siete  
vendrá un marinero á buscarnos  
... ..Déjale entrar. Si bebemos  
demasiado, cuida de que todo  
nuestro equipaje vaya á bordo;  
y si ves que es menester acom-  
pañarnos.....

—¡Magnífico testamento!—  
exclamó Alberto batiendo las  
palmas.—Ahora ¡vive el Madera!  
He aquí mi codicilo.

Dos horas más tarde decfa el  
mismo joven, empuñando una  
copa de Jerez y mirándola estu-  
pidamente:

—¡Grande hombre fué!

Serafin estaba melancólico.

Sabrás que amo á Matilde....  
—murmuró Alberto, cuya lengua  
principiaba á trabarse.

—¿Quieres callar?—dijo el  
músico con acritud.

—¡Que la amo!—replicó el jov-  
en.—Pero huyo de ella; porque  
... ..En fin....¡Por tí, ingrato!  
La amo, ¿entiendes?... ¡como no  
he amado nunca!

—¿Qué me importa?—replicó  
Serafin, el cual estaba medio ale-  
targado y pensaba únicamente en  
su desconocida.

—¡Conque no te importa! ¿Y  
si ella me amase también?

—¡Casas, y punto concluido!  
Si....¡esto es!... Tra....la....  
rá....la....rá....

Y Serafin se puso á cantar el  
Final del Norma.

(Se continuará en pagina 4.)

# El Farol.

Publicado cada Martes en  
CAPITAN, NUEVO MEXICO.

Aplicacion- hasé hecho para  
trasmision por los Correos como  
materia de 2da Clase.

Publicado por LA COMPANIA  
PUBLICISTA DE EL FAROL.

Condiciones de Suscripcion:  
\$1.50 por el año.

La Cuestion de Estado vendra ante en Sena-  
do el dia 15.

A ultima hora se sabe que la ley  
de estado de la cámara se debatirá  
en el senado el dia 15 del pres-  
ente mes: No si dice cuantos  
dias continuará el debate pero se  
supone que no será tan prolonga-  
do como se anticipaba porque  
parece que aun los mismos sena-  
dores opuestos á la ley estan dis-  
puestos á que se tome el voto so-  
sobre la misma sin mucha tard-  
anza.

Esta disposicion se tomó el lú-  
nes último cuando el senador  
Beveridge, quien capitanea las  
fuerzas de la administracion en  
esta cuestion, movió que se some-  
tiera á discusion inmediata la ley  
Hamilton para la admision de los  
territorios. Refiriendose á la mo-  
cion el senador Lodge, de Massa-  
chusetts, manifestó que deseaba  
se entregaran todos los bills en  
poder del comité en donde no  
se ofrecian objeciones, pero que  
él estaba á favor de la ley. El se-  
nador Foraker, oponente del bill,  
dijo que estaba listo para some-  
ter la cuestion al voto en dia y  
hora que se se deseara y que to-  
dos los otros senadores eran del  
mismo parecer.

De manera que si todos están  
convenidos en someter la cues-  
tion al voto, todo lo que queda  
por verse es quien puede más, la  
administracion ó el senador For-  
aker, campeon de las corpora-  
ciones.

Los partidarios de la ley Ham-  
ilton están esperanzados de que  
el bill saldrá triunfante en el se-  
nado tanto por el apoyo de la ad-  
ministracion como porque creen  
que se han cambiado á favor de  
la ley los senadores republicanos  
Elkins y Piles, ademas de dos ó  
tres senadores demócratas que  
á la final votarán á favor del pro-  
yecto. Como quiera que sea pa-  
rece mucho como que esta enojo-  
sa cuestion terminará ante de  
terminar el presente mes de  
Febrero, si son ciertos los des-  
pachos de que han acordado en  
tomar la votacion el dia 15.—El  
Boletin Popular.

Gracias á la Administracion.  
El Independiente, de Las Vég-  
as, dice "la influencia de la ad-

ministracion se está empleando en  
todo lo que vale para conseguir  
el pasaje del proyecto Hamilton,  
y se puede asegurar que solamente  
así tiene la tal medida alguna  
posibilidad de convertirse en ley."

Siendo esto verídico, el pueblo  
de Nuevo Mexico, deben dar  
gracias á la administracion, y  
decir, con referencia á los que se  
esfuerzan en obstruir el progreso  
de la estrella del imperio, como  
decía el que ahogandose se salvó  
por medio de una rama, cuando  
su compañero le rogaba diese  
gracias á Dios. "Gracias á Ramos  
que Dios malos intenciones tenía."

El dia 15 de este, es la fecha  
sitada para levantar para con-  
sideracion en el Senado Nacional,  
el proyecto Hamilton, ó sea el  
proyecto de estado para los cuatro  
Territorios.

Un millon y mas residentes de  
los cuatro comarcas interesadas  
aguardan el resultado de las de-  
liberaciones de un cuerpo en el  
cual no tienen representante.

Otros cuestiones de igual impor-  
tancia se levantan á menudo, y  
mientras vivimos en un territorio  
aun que sea en nuestro perjuicio,  
nos quedaremos haciendo puch-  
eros.

Cinco millones de pesos para  
finés de educacion y 24 millones  
de ács de tierra para institu-  
ciones es lo que concede el pro-  
yecto Hamilton al estado de  
Arizona.—El Independiente.

## CONDICIONES DE PASTEO.

(Continuada.)

Cabras por todo el año, cada  
cabeza, 10c.

Cabras por por el estacion. del  
verano, cabeza, 8c.

El año de pasteo completo  
cuenta desde el dia 1ro de Mar-  
zo, 1906. El estacion del verano  
cuenta desde el dia 1ro. de Mor-  
zo hasta el dia 31 de Agosto,  
1906.

Como una concesion especial,  
el Florestero, ha decidido que  
habra un cargo de medios dere-  
chos sobre el numero de 30 ani-  
males vacunos, (esto no incluye  
caballos, ovejas ni cabras) per-  
tenecientes á cualesquier hombre  
y pasteados sobre las reservas en  
Nuevo Mexico. Por lo tanto per-  
sonas que pastean 30 animales ó  
menos, estan entitulados á pagar  
medio precio por ese numero,  
que sera 17½c, cabeza, todos los  
animales en exceso de ese num-  
ero seran ajustados á razon de  
35c cabeza.

### REGLAMENTO No. 14.

La construccion y mantencion  
de cercos para dividir los cam-  
pos de pasteo, se permitirá cuan-  
do sean de beneficio á la reserva  
ó de ventaja en su administra-

# Exchange Bank, White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si tenéis fondos en ahor-  
ro depositad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis  
el modo de transar negocios financieros, dirijanse al  
Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.  
Dinero prestado con reditos modicos.

## Jaffa, Prager & Cia.

Comerciantes por Mayor y Menor

Traficantes en GANADO, LANA, CUERROS Y ZALAES.

ROSWELL, NEW MEXICO.

## J. J. JAFFA,

Comerciante y Banquero,

Lincoln, New Mexico.

cion y no estorba el uso del campo  
pastoral por todos los que equita-  
blemente son entitulados á partici-  
par de el privilegio de pastar.

Un cerco puede ser construido  
y mantenido si acaso no da uso  
exclusivo de un campo en exceso  
de lo que sea necesario para pas-  
tar los animales de la persona ó  
personas que lo mantienen estan  
entitulados á pastar. Si el cam-  
po encerrado por un cerco es ex-  
cesivo en extento, ó participado  
por aplicantes á mas de los que  
lo estan actualmente usando,  
tendrá que ser removido ó cam-  
biado y el campo dejado abierto  
para otros aplicantes entitula-  
dos á participar en su uso.

Todos los cercos tendran que  
ser provistos de puertas en tales  
puntos que sean necesarios para  
las entradas y salidas para todos  
los que sean entitulados á entrar  
á la reserva.

Este privilegio sera otorgado  
sin cargo mas que el de pastar,  
pero sera necesario sacar per-  
miso. (v. Regla 24.)

### REGLAMENTO No. 15.

Especulacion en el uso de los  
permisos no sera admitido, y los  
permisos pueden ser negados ó  
cancelados por declaraciones fal-  
sos tocante al numero de animales  
poseidos.

### REGLAMENTO No. 16.

Personas que faltan á usar sus  
permisos ó de pagar los derechos  
dentro de 30 dias de la fecha de  
aviso de la aprovacion de su apli-  
cacion, tendran que avisar al  
supervssor y de dar razon satis-  
factorio por no haberlo hecho,  
de otro modo pueden ser nega-  
dos el privilegio el siguiente  
año.

### REGLAMENTO No. 23.

Personas deseando cruzar con  
animales por cualesquiera parte  
de una reserva floresta, necesitan  
de hacer aplicacion á el supervi-  
sor por el privilegio de pastar los  
animales en la reserva en transito,  
y necesitan tener permiso del  
supervisor antes de entrar la re-  
serva, excepto, hatajos no exce-  
diendo seis animales que pasan  
por el camino real.

### REGLAMENTO No. 24.

La construccion de cercos sobre  
terrenos reservados para florestas  
no encerrando mas de 320 acres  
seran admitidos, cuando tales  
cercos son necesarios para el pro-  
pio cuidado de los animales per-  
mitidos á pastar sobre la reserva,  
esto es privilegio especial por el  
cual se ajustará anualmente una  
renta de no menos de 4 centavos  
por acre en adiccion á los derechos  
regulares del pasteo. Este privi-  
legio tambien puede ser otorgado  
á los dueños de pocos animales  
residentes de las reservas donde  
sea necesario para proteger el  
campo de su pasto de otros ani-  
males permitidos á pastar.

### REGLAMENTO No. 9.

Todas personas tendran que  
sacar permiso antes de pastar  
cualesquieras animales dentro de  
una reserva floresta, excepto unos  
cuantos animales en el uso actual  
de prospectadores y viajeros, y  
vacas de ordeña ó animales de  
trabajo no excediendo seis en  
numero total poseidos por verda-  
deros residentes de las reservas,  
los cuales son exentos de pago y  
de permiso.

Debe ser claramente entendido  
sin embargo, que estos seis cabe-  
zas no se permitirá rebajarse del  
numero regularmente pastados.

CORR DUBOIS,  
Inspector de Florestas.

# VENDEMOS

Esta Semana.

## Articulos de Tocado y Afeitar

Chucheria, Juguetes, Muñecas, y Cosas de lujo para Cariños y Presentes,

Rebozos de Lana, Sombreros de Senora, Anaguas de Lana, Cintas, Fajas, Mascadas de Seda

LOZA DE CHINA Y CRISTAL.

CAPITAN MERCANTILE COMPANY; P. G. PETERS, PROPIETARIO.

### Asuntos Locales.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Henry Stutz, de Capitan, vendio en dias pasados 800 cabras; no sabemos el precio, pero indudablemente fue satisfactorio, pues los animales eran buenos.

Welch & Titsworth pagan los precios mas altos por Cueros, Zaleas, Pielas y Lana de Cabra.

El anciano Patrick Coglian, vendió recientemente a el Lic. A. B. Fall de El Paso, su rancho que tenia cerca de Tularosa, por la suma, segun se reporta, de 20 mil pesos.—El Labrador.

El Doctor T. E. Presley de Roswell, N. M., hase ver a los ciegos, remueve cataratas, cura toda forma d. mal de ojos cronico.

La gente de Tularosa, N. M., se halla en litigio con los indios mescaleses y otros residentes del cañon de Tularosa por el regadio de esas aguas. Hace muchos años que los habitantes de esa comarca se han visto abatidos y se cree que aun no es mas que el comienzo. Nuestro delegado podra hacer mucho en el arreglo de esa fastidiosa cuestion pasando un acta en el congreso para el ajusté de tan fastidiosa pleito.—El Labrador.

Welch & Titsworth cambean una buena maquina de coser por beceros de año.

El anciano Victor Marrujo, quien ha padecido por largo tiempo con un brazo canceroso, tubo que someterse a una operacion por el cual pierde el brazo pero salva la vida. Dice el Outlook, de White Oaks: "El día 29 del pasado los doctores Paden y Mains, ayudados por R.D. Armstrong y Gus Wingfield, removieron el brazo cancerado del Mexicano Victor Marrajo, y a esta fecha—unos diez dias despues la herrida esta casi sano y el viejecillo se siente muy bien y pronto recobrará su salud."

### OBITO.

Fallecimiento del Hermano Botulph.

El Viernes dia 9 de este mes, a mediodia en punto expiró en Santa Fe, el Hermano Botulph, director principal del colegio de San Miguel en Santa Fe.

El Hermano Botulph por los ultimos 35 años fue director principal del colegio de San Miguel—el alma mater de la mayor parte de los Mexicanos prominentes en los diferentes ramos de negocios y vida publica de este territorio hoy dia.

El Hermano Botulph contaba ya 74 años de vida piadosa é util.

La muerte de este piadosa hombre fue producido por un ataque de asma con catarro, y debilidad de los años. Sus restos fueron sepultados en el cementerio de Nra. Sra. del Rosario en Santa Fe, el dia 10, con solemnes exequias de la Santa Iglesia.

Requiscat in pace.

### Cambios en la Reserva Floresta.

Un cambio hase hecho en la administracion de la Reserva Floresta—Lincoln, el Supervisor Clement Hightower, y G. L. Bradford vigilador, han hecho dimision de su empleo; sus sucesores son, John Kerr, de la reserva de Gila, supervisor, y Paul Griffith, de Angus, vigilador en reemplazo de Sr. Bradford, pendiente la llagada del Sr. Kerr, Coert DuBois, inspector de reservas estará al cargo de los negocios.

### Confesion de Loco.

Dos semanas pasadas publicamos el anuncio de que un tal Frank Bell, quien se hallaba en la carcel de Prescott, Arizona, se habia confesado culpable del asesinato del Coronel J. Francisco Chavez. El Gobernador Hagerman, pronto despachó a un diputado mariscal, a Prescott, para investigar los hechos; este despues de rigida inquisicion y escudriñamiento cree que Bell esta

## Taliaferro M. & T. Co.,

Mercancias Generales,

Precios Baratos,

White Oaks, - - - - New Mexico.

demente, por que hay pruebas ciertas que él se hallaba cerca de 200 millas de Pino's Wells donde sucedio el hecho, a la vez que ocurio.

Bell es un anciano Aleman, que segun los reportes fue residente de este condado por muchos años, siendo en un tiempo diputado alguazil.

### Carta a Mi Prima.

"Tomo la pluma en la mano para hacerle saber que no vivemos donde viviamos pero vivemos a donde nos cambiamos ahora. Su tio a quien Vd. queria tanto, está muerto. Espero que Vd. esté lo mismo. Cuando él murió le dejó, a Vd, \$15,000. Se los mandaremos tan pronto como los hallemos. No se sabe de que murió, nada mas que se le salió todo el resuello. El doctor perdió toda esperanza de salvarle cuando murió. Su tia tambien se murió, le dejó muchas saludes. Hay le mando su sobrele vanegra, y para que no pese tanto y evitar costo en expreso le corte los botones, hay los hallara en la bolsa de adentro. Si no recibe esta me notifica y volveré escribir.

—Su Primo."

### Precios Corrientes de los Productos del Pais.

Los siguientes precios se pagan en Capitan:

Maiz.....	cien libras,	\$1.25
Aveno.....	" "	\$1.50
Alfalfa.....	tonelada,	\$11. y \$12.
Huevos.....	docena,	30c.
Manzanas.....	cien libras,	\$1.75
Cueros.....	libra 11 y 16c.	
Frijol.....	cien libras,	\$2.75

### COMMERCIAL HOTEL,

DE LINCOLN,

—O—

Solicita su patrocinio Apartados aseados y buenas comidas.

—O—

Manuel Aragon.

J. J. Aragon.

### ARAGON HNO'S,

Comercio General,

LINCOLN, - - NEW MEXICO.

### EXCHANGE BAR

Francisco Salazar, Proprietario,  
LINCOLN, - NEW MEX.

—O—

Finos Licores de todos Clases y Cigarros.

—O—

### SALON DE BILLAR.

#### Aviso Publico.

A TODOS A QUIENES CONCIERNA. Todos personas que compran propiedad personal, especialmente animales, deben tener precaucion de ver que toda lá tasacion delincente hasta la fecha sobre tales animales sea pagada; porque yo propongo ejecutar la ley estrictamente en tales casos, y los animales quedarán responsables por toda tasacion delincente.

JOHN H. CANNING,  
Tesorero y Colector

El Doctor T. E. Presley, especialista, ojos, oidos, nariz garganta.  
Roswell, N. M.

**Final de Norma;**  
(Continuada.)

—¡Que me case con ella!—exclamó Alberto queriendo darse cuenta de lo que oía.—¿Pues no está casada?

—¡Ja, ja, ja!—exclamó Serafin.  
—¡Casada! ¡Ja, ja, ja!

Alberto se estremeció al oír esta carcajada.

Aquella risa nerviosa, hija de la exaltación en que se hallaba Serafin desde la noche anterior, y de la excitación producida por el vino, tenía algo de loca, y los locos acostumbra á decir la verdad. Gradúese, pues, la angustia con que el adorador de Matilde sacudiría á su amigo, diciéndole:

—¡Serafin, Serafin! Serónate... (¡Diablo! ¡Y es el caso que si ahora no me lo cuenta, se va á Italia sin decirme!) Responde, Serafin: ¿Está casada?

Serafin se calmó un poco, oyó la pregunta de su amigo, comprendió que había dicho una imprudencia, y repondió humorísticamente:

—Sí, señor... ¡Casada con Pollón... ó poco menos! ¡Ah! non volerli vittime.....

—¡Si no te hablo de Normal ¡Te hablo de Matilde!

—Dil mio fatal errore.... prosiguió cantando Serafin.

—¡Diablo y demonio!—exclamó Alberto.—¡Ha perido el juicio! ¡Calla!.... ¡Y yo también!—añadió, viendo que se mareaba.

Los dos jóvenes quedaron mirándose de hito en hito, con los codos apoyados en la mesa.

—¡Estamos frescos!—balbuceó Serafin.

—Es decir...—repuso Alberto tartamudeando;—todo lo contrario de frescos.

—¿Te he dicho... algo?—preguntó el primero.

—¿De... qué?

—¡De... nada!—replicó el músico.

Alberto estaba cada vez más confundido.

Escucha...—añadió Serafin al cabo de un momento, con vez entrecortada por la embriaguez—Cuando vuelvas del Polo, yo habré vuelto de Italia... ¿Entiendes? Me buscas aquí... en Cádiz, ó en Sevilla, ó en los infiernos... y hablaremos de mi hermana....

—¡Oh, no bebas más!—gritó Alberto, arrancando una botella de la mano de Serafin.—¡Descríbame el misterio de Matilde!

—¡Nada, nada!.... ¡Vete al Polo! Espero que éste sea tu último viaje.

—Moriamo insieme.

¡Ah si, moriamo....

cantó el músico volviendo á su exaltación.

—¡Eres muy cruel!—exclamó

Alberto.

Y, desesperando de averiguar la verdad, se bebió otra botella de Jerez.

Serafin estaba como loco.

En este momento entró Juan con el marinero que les trafa los billetes.

Empezó el primero á sacar los equipajes, y el segundo, dirigiéndose á Serafin, dijo:

—Señorito, aquí está el billete para Laponia. Este señor es el encargado de cobrarlo.

Un hombrecillo rubio, colorado y grueso se hallaba, en efecto, á la puerta de la habitación.

—Trae....—dijo Alberto.

—Vale doscientos cincuenta duros.

—¡El Leviathan! ¡Bonito nombre, cuñado!—exclamó Serafin.

—Doscientos cincuenta duros...—repitió el marinero.—Y este otro, ochenta y cinco...

—¡Toma, y calla!—murmuró Juan, ayudando á Alberto y á Serafin á contar aquellas sumas.

El hombrecillo rubio se adelantó, y tomó la que le correspondía.

Al ver Serafin á aquel hombre, no pudo menos de estremecerse; pero reparando luego en su actitud vulgar, en sus curtidas manos, y en sus crespos cabellos, dijo:

—¡Qué disparate! ¡Pues no me había parecido el oso viejo, ó sea el oso mayor, que acompaña á la Hija del Cielo!....—El tipo es el mismo....

El hombrecillo partió.

Alberto hablaba con Juan, á quien entregó los billetes y los pasaportes diciéndole:

[Se Continuará.]

**Acción Cuestionable de Comisionados.**

En una sesión especial del Cuerpo de Comisionados de este Condado, tenido en Lincoln el día 1.º de este, abrieronse propuestas para la construcción de un camino deshechando dos bados peligrosos del Río Bonito al oeste de Lincoln. Esto en cumplimiento con proclamación girado por ese Cuerpo pidiendo tales propuestas; propuestas fueron sometidas por diferentes personas, pero el mas bajo fue sometido por Mr. J. B. Chandler, en la suma de \$399.50, el cual fue rechazado y la de Mr. Wm. Booth, fue aprobado en la suma de \$450.00 a pesar de ser en exceso del primero en la suma de \$50.50. Estamos informado por voz general que la propuesta de señor Chandler, no tubo consideración por razón de miras personales. Esto merece investigación, y si es verificado por los hechos, es el deber del Gobernador de remover oficiales de tanto preocupación. Los fidecomisos de los intereses del pueblo deben ser justos y honestos en el desempeño de sus deberes, y si no son, deben ser removidos.

SI VIAJAS  
AL

**Este U Oeste**

Hagadlo por el Afamado,  
**El Paso & Southwestern System**  
Via Directa

**Dos Trenes Diarios sin Cambio**  
A Kansas City, St. Louis, Chicago,  
y Puntos al Norte y Oriente

Tambien a  
El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica  
Mexicana, Los Angeles, San Francisco  
y la Costa Pacifica.

Pedid pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó Dirijanse á  
T. S. WATERMAN, V. R. STILES,  
Trav. Pass. Agt. El Paso, TEXAS. Gen. Pass. Agt.

**EL FAROL**

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el su- deste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parese de El Farol?  
Os agrada? Os interesa? ¿Lo necesita? Si lo deseis, EL FAROL continuara sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; cronica de los sucesos contemporaneos y escuela para vuestros hijos. Suscribid Hoy!

Para facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio, en una cubierta dirijadlo A **El Farol, Capitan, N.M.**

Manda EL FAROL, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.